



VALLE DELLE CARTIERE - PERCORSO MEDIO

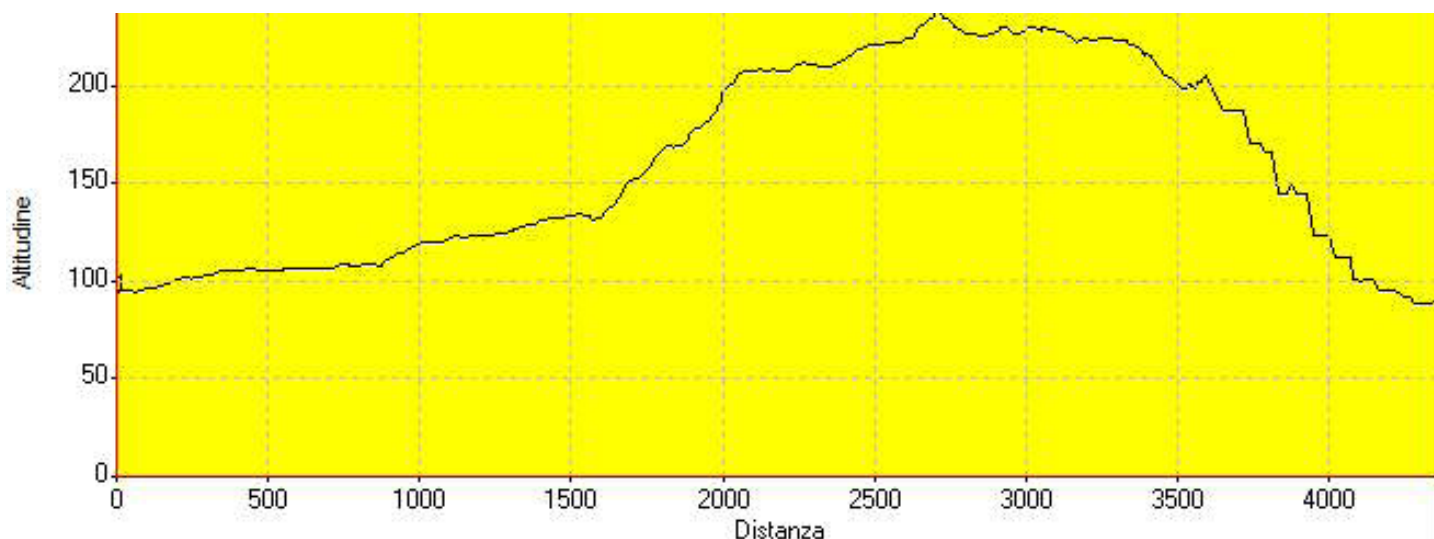


Dalla Statale 45bis, nelle vicinanze del ponte di Toscolano, si entra nella Valle delle Cartiere. Lasciata l'autovettura al parcheggio si prosegue per la suggestiva strada sterrata, si passa dal Centro di Eccellenza¹ di Maina Inferiore fino al ponte di Maina Superiore, sede della Riserva di pesca sportiva alla trota. Alla fine del ponte si imbecca a sinistra il sentiero che risale il fianco ovest della valle. Giunti ad un incrocio si gira a sinistra in direzione di una Calchera. Il sentiero prosegue ora quasi pianeggiante con bella vista panoramica sulla valle e sul monte Castello di Gaino. Quando si incrocia la strada cementata che proviene da Sanico la si imbecca e la si percorre in discesa fino ad un santella nei pressi di un ripido tornante. Subito a sinistra si prende la strada asfaltata che in qualche centinaio di metri ci riporta al punto di partenza.

¹ Museo della Carta dedicato alla filiera carta-stampa. In 19 locali situati al piano interrato, al piano terra ed al I° piano sono state installate antiche macchine usate per la fabbricazione della carta, oltre che a documenti d'importanza storica. Nelle varie sale vi sono installazioni multimediali che consentono di addentrarsi in questo mondo cartario. Sono stati posti inoltre dei magli o pestelli, i tini, le vasche di macerazione, i torchi ed i locali in cui avviene l'asciugatura dei fogli, la collatura degli stessi, la lisciatura del foglio e la formazione delle risme. Interessante il locale nel quale un ex dipendente della cartiera mostra al pubblico come si realizza un foglio di carta con il vecchio sistema.



| Percorribile | Difficoltà | Tempo di percorrenza | Lunghezza | Dislivello |
|-----------------------------------|---------------|----------------------|---------------|--------------|
| a Piedi e in Mountain bike | Facile | 1:45 ore | 4.5 km | 300 m |





DAS TAL DER PAPIERFABRIKEN - MITTLERE STRECKE



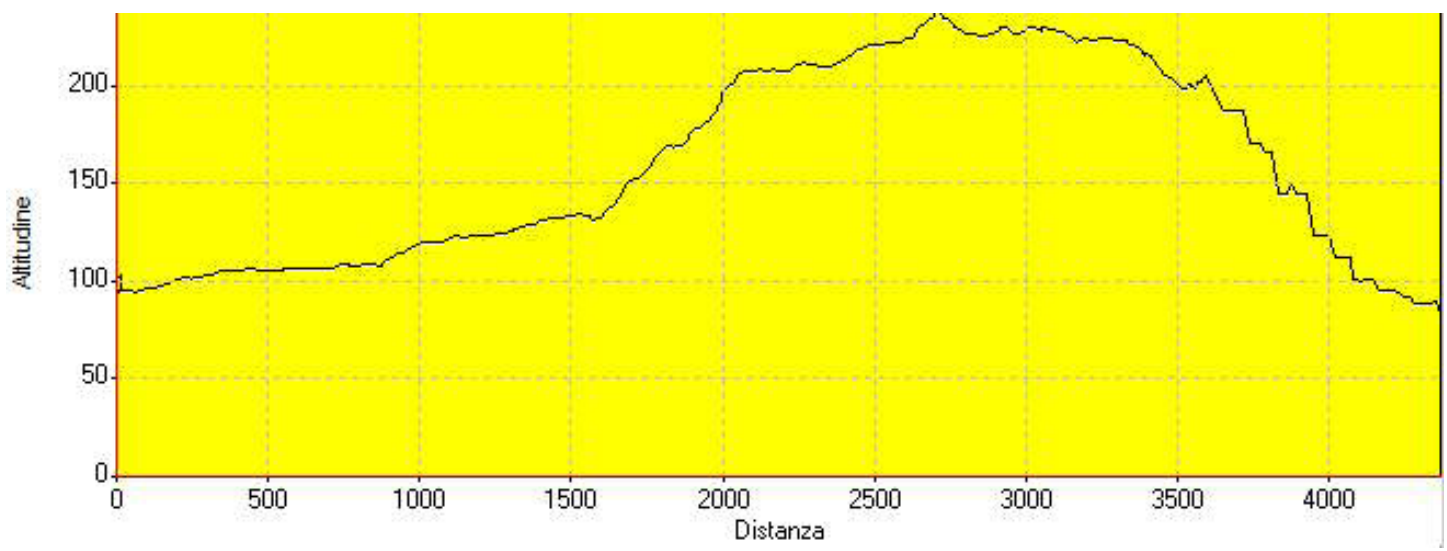
Von der Hauptstraße 45bis, gleich nach der Brücke von Toscolano, fahren Sie ins Tal der Papierfabriken. Sie parken das Auto auf dem am Ende der befahrbaren Straße vorgesehenen Parkplatz und gehen auf der eindrucksvollen Schotterstraße weiter, an dem „Centro di Eccellenza di Maina Inferiore¹“ vorbei bis zur Brücke von Maina Superiore, Sitz der Reserve des sportlichen Forellenfangs. Am Ende der Brücke nehmen Sie den Wanderweg links, der die westliche Talseite hochgeht. An einer Kreuzung angekommen, biegen Sie nach links Richtung einer „Calchera“ 2ab. Der Weg verläuft ziemlich flach mit schönem Panoramablick auf das Tal und den Berg Castello von Gaino. An der Kreuzung mit der Asphaltstraße von Sanico, nehmen Sie diese und gehen Sie

hinunter bis zu einer Kapelle bei einer sehr steilen Kehre. Gleich links nehmen Sie eine weitere Asphaltstraße, die Sie nach ein paar hundert Metern zum Ausgangspunkt führt.

¹ Das ist ein Papiermuseum, das der Geschichte der Papier-Druck-Herstellung gewidmet ist. In 19 Räumen, im Untergeschoss, im Erdgeschoss und im 1. Stock, sind alte Maschinen für die Papierherstellung beherbergt. In den Sälen sind Multimediainstallationen, die die Bekanntheit dieser Papierwelt erlauben. es gibt außerdem Gesenkkammer oder Stöbel, Bottiche, Röstungsbecken, die Pressen und die Räume, wo das Trocknen, der Klebeprozess, die Glättung der Papierblätter und die Riesbildung erfolgen. Interessant ist der Raum, in dem ein ehemaliger Arbeiter der Fabrik dem Publikum zeigt, wie man ein Blatt Papier nach dem alten System anfertigt.



| Weg | Schwierigkeit | Laufzeit | Länge | Höhenunterschied |
|-------------------------|---------------|---------------|---------------|------------------|
| zu Fuß & MBT | Leicht | 1:45 h | 4.5 km | 300 m |





VALLEY OF THE PAPERMILLS – MEDIUM-LENGTH ROUTE



Leave the main road SS45 bis near the bridge of Toscolano and drive into the Valle delle Cartiere (Valley of the Papermills). Leave your car at the car park and continue on foot along the charming dirt road past the Centro d’Eccellenza⁽¹⁾ at Maina Inferiore until you reach the bridge at Maina Superiore, seat of the Trout Fishing Reserve. Cross the bridge and take the path on the left, which goes up the western side of the valley. When you reach the crossroads turn left towards a lime kiln. You continue on an almost level ground which allows a nice panoramic view over the valley and Mount Castello. When you reach the cemented road from Sanico follow it downhill as far as a votive shrine by a steep bend.

Take the asphalt road on the left back to your starting point, which you will reach after a few hundred metres.

¹ *Museum of the Paper on paper manufacturing. In 19 rooms situated in the basement, on the ground floor and on the first floor exhibit ancient machinery as well as historical documents. Multimedia equipment in the rooms allow you to penetrate the world of paper. You will also see the pestles, the vats, the retting vats, the presses and the rooms where the sheets were dried, sized, glazed and stacked. Of particular interest is the room where a former worker of the papermill shows how a paper sheet was produced.*



| Viable by | Difficulty | Avarange time | Length | Drop |
|-----------------------|-------------|---------------|---------------|--------------|
| foot & MTB | Easy | 1:45 h | 4.5 km | 300 m |

